# tedettes

#### SYBILLE SCHMITZ

prête son visage expressif à l'héroine de "TRAQUÉS DANS LA JUNGLE", que nous verrons prochainement à Paris.

Photo Tobis F.D.F.

20 MARS 942 - Nº 119 23, RUE CHANCHAT PARIS-9





Le "Chef" dirige l'orchestre avec le sourire... pendant une répétition.

Dans l'escalier du "Bœuf", Almé Barelli compose avec Hubert Rostaing.

# AMEBARELLI Pas de la trompette

Je suis heureux de vous présenter aujourd'hui une nouvelle grande vedette « qui monte », dans le domaine Jazz : Aimé Barelli, le virtuose n° 1 de la trompette! Natif de Nice, ce jeune musicien voulait devenir chirurgien-dentiste... Mais, séduit de bonne heure par la musique, il commença à jouer de « l'alto à trois pistons » et, à 16 ans, abandonna cet instrument pour la trompette. Après un précieux passage dans le classique, il se jeta bientôt... à notes perdues dans le jazz! A la fin de 1940, il vint à Paris et entra d'abord chez Raymond Legrand. Il se fit ensuite remarquer comme soliste, successivement : dans les orchestres de Alix Combelle, Fred Adison, Lionel Cazaux et Jacques Méthehen... Actuellement, il dirige une formation à lui, avec laquelle il joue au cabaret du « Bouf sur le Toit », à l'heure du thé et en soirée. Dans cet ensemble très brillant, il a pris comme « chef en second » Hubert Rostaing, vedette non moins fameuse de la clarimette, et quatre musiciens de qualité : le pianiste Bob Castella, le guitatiste Lucien Galopain, le bassiste Tony Rovira et le « batteur » André Jourdan, une vraie révélation... Ce sextuor — où règne, de plus, une parfaite camaraderie — donnera un grand concert à la salle Pleyel, le dimanche 28 mars sous l'égide du Hot-Club Que vous confierai-je encore ? Aimé Barelli — qui porte bien son prénom, vu la faveur qu'il obtient auprès des amateurs de jazz! — est aussi un compositeur de

Que vous confierai-je encore? Aime Barelli — qui porte bien son prénom, vu la faveur qu'il obtient auprès des amateurs de jazz! — est aussi un compositeur de talent : quantité de ses morceaux ont déjà fait le tour de France; notamment : « Flots bleus » et « Chagrin », deux jolis joyaux... Sachez également que ce charmant musicien a un physique de « jeune premier », un souffle formidable, un accent du Midi terrible, un caractère optimiste... et une passion pour les œuvres de Bach! Menant une existence très calme, il habite au cœur de Montmartre, avec sa femme, une vedette de la chanson très connue...

de la chanson très connue...

Voilà la vie simple et sans histoire d'Aimé
Barelli. Mais, après tout, les musiciens heureux n'ont pas d'histoire!

Pierre HANI.

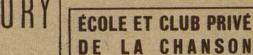
Pierre HANI.



APPRENEZ UN METIER D'ART

#### TONIA NAVAR

ÉCOLE DE THÉATRE ET DE CINÉMA II, RUE BEAUJON - CAR. 57-86



JANE PIERLY et RIESNER

55 bis, RUE DE PONTHIEU

BALZAC 41-10

PRÉPARATION AU TOUR de CHANT DICTION — RYTHME — MISE EN SCÈNE INTERPRÉTATION DÉBUTS EN PUBLIC CERTAINS

AVEZ-VOUS NOTÉ NOTRE NOUVELLE ADRESSE?

23, Rue Chauchat, 9°

GYRALDOSE, L'HYGIÈNE INTIME DE LA FEMME



G I N A LAURY

est une véritable
"révélation" du
COURS MOLIÉRE.
TONIA NAVAR
sait orienter ses
jeunes élèves
selon leurtempé
rament et se préoccupe sans cesse
de leur avenir.
C'est ainsi que
dans "La Torche",
"Sous le Boisseau", "Thérèse
Raquin", "La Rabouilleuse",
" L'Arlésienne",
" L'Arlésienne",
" L'Arlésienne",
" L'Arlésienne",
" Elisabeth la
fe m m e sans
homme", GINA
LAURY a trouvé
sa vole. Intensé
ment dra matique, elle est humaine, et falt mer
veille dans des
compositions mar
quées ou des types de caractère.

#### LE TOUT VEDETTES

#### Presie (Micheline)

naquit à Paris, rue des Bernardins, un

So vie. — Fréquente des cours et des écoles innombrables avec l'intention bien arrêtee d'en faire le moins possible. Des professeurs à domicile n'obtiennent pas grand'chose d'elle: au bout d'un mois « ils se marient » ou « elles sont rappelées à la campagne dans leur famille »: motifs divers, résultat identique, le depart! Enfin Micheline est « mise pensionnaire » au couvent de Notre-Dame de Sion, et semble domptée puisqu'elle y reste quatre ans! Y serait retournée, d'ailleurs, mais son parrain, sachant qu'elle veut faire du cinéma, lui écrit pendant les vacances, qu'un vieil ami à lui, Christian Stengel, le producteur lui offre une chance si elle veut. Elle veut. La carrière commence...

Coractéristiques physiques et morales.

Elle a, dit-elle, « les yeux pers ».
Pers, bleu verdâtre, assurent MM. Larive et Fleury; c'est à peu près ça. Cheveux châtain doré. Silhouette élancée. Flemmarde avec de virulents sursauts de volonté. Pas méchante pour deux sous, mais quand elle n'aime pas les gens, elle ne les aime pas, et puis voilà. C'est bien son droit. Aime les bêtes, la mer, la hicyclette. Le theâtre et le cinéma, pour en voir et pour en faire. Est J3 jusqu'au bout des ongles: a bien le temps de devenir A... et de le rester!...

So corrière. — Commence, au sortir du couvent, par de la figuration dans « Je chante », à côté de Charles Trenet. Entre au cours de Raymond Rouleau: le collaborateur de Pabst y vient chercher des jeunes filles, elle est choisie et tourne « Jeunes Filles en dêtresse ». Elle n'a « pas encore de nom »: son papa André Luguet, et sa maman Marcelle Chantal (dans le film!) s'appellent M. et Mme Presle, elle sera donc Micheline Presle... sans exciter pour autant la jalousie de la vraie fille, Rosine Luguet, qui est du même film. Ensuite. elle tourne « Paradis perdu », où elle s'affirme comédienne sensible et intelligente. Signe pour « La Comédie du Bonheur »... c'est en 1939. Part dans l'Yonne... revient... tourne « Un soir d'Alerte »... puis « Douze Femmes ». Tourne en Italie « La Comédie du Bonheur ». A Cannes, tourne « Parade en Sept Nuits » et « Le Soleil a toujours raison »... Micheline arrive à Paris pour « Histoire de rire », que suit « La Nuit fantastique ». Repart dans le Midi. pour deux hims de Marc Allègret : « La Belle Aventure » et « Histoire comique », entre Claude Dauphin et Louis Jourdan. qu'elle épousera ce printemps. A joué dans le Midi une pièce d'André Roussin, « Am Stram Gram », et est à Paris Ihéroine de Marcel Achard dans « Colinette », au Théaire de l'Athénée, avec François Périer et Bernard Blier.

Fiche établic par

Fraiche et fleurie, telle nous apparu Micheline Presie dans «Le Paradis pardus (Photo extraite die film.)



A l'issue de la remise des prix décernés par la Société des Auteurs ces joursci, voici d'une part, Francis Poulenc, Louis Daquin, Claude Vermorel, André Ransan, Marcel Delannoy, tous récompensés dans le domaine qu'ils représentaient et, d'autre part, les lauréats du prix du meilleur film de long métrage: Louis Daquin, matteur en scène, Gaston Modot, auteur du scénario, Marcel Aymé, dialoguiste et Marius-François Gaillard, compositeur de «Nous, les Gosses».

• Une bouquinerie: Que de charme, d'intimité dans ce terme vieillot et que plus personne ne pense à employer.

BRUITS

Personne? Si. Un ecrivain et une jeune femme blonde viennent d'ouvrir, rue Pasquier, une boutique de livres qu'ils appellent: « Bouquinerie ».

La caractéristique de ce joli magasin est que tous les livres y sont reliés de couleurs claires et présentés dans un cadre moderne.

Clens de théâtre et de cinéma se rencontrent déjà dans ce nouvean salon, bien venu dans ce quartier si clégant.

o L'unique jazz noir, Freddy Jumbo, avec son ensemble, donnera, pour la première fois à Paris, trois galas à la salle Pleyel, les 20 mars, en soirée, et 21 mars, en matince et soirce.

Au programme figurent de nouvelles compositions, jamais encore exécutées à Paris, chants, sketches comiques, etc.

A la Porte-Saint-Mar-

 A la Porte-Saint-Martin, la matinée du jeudi, qui avait été supprimée provisoirement, est actuellement rétablie.

Nous sommes heureux d'apprendre la naissance de Catherine, fille de notre excellent collaborateur Jean Rollot et de Gilberte Rollot, de l'Opéra-Comique, à qui nous adressons nos très vives félicitations.

• C'est notre excellent confrère, le prince Alexis Michaguine-Kirdoff, qui assume les fonctions de secrétaire général du Théatre Pigalle, pendant qu'y sera jouée l'opérette de Konstantinoff, «Don Philippe».

• Après une série de reprises retentissantes des plus célèbres drames, comédies et vaudevilles du répertoire, la direction du Théâtre de la Porte-Saint-Martin présentera, ces jours-ci, la création d'une pièce de M. Charles Méré:

\* Le Pavillon d'Asnières », tirée d'un roman policier de Georges Simémon,
à qui l'on doit tant de
films à succès, adaptée
pour la scène. Et cela
confère à cette création un
intérêt tout particulier. Un
gros effort de présentation
par M. Robert Ancelin, qui
assume lui-même la mise
en scène du « Pavillon
d'Asnières ».

• Le pianiste Jean Ledrut, qui vient d'interprêter aux « soirées du Marais » douze préludes pour piano, dont il est l'auteur, donnera un grand récital à la salte Gaveau, le 4 mai prochain.

• Le Théâtre Pleyel-Chopin va ouvrir ses portes avec la Compagnie théâtrale « Les Comédiens de la Roulotte », qui jouera : «La Fontaine aux Saints», 3 actes de John Millington Synge, adaptée par Maurice Bourgeois.



Léonard ne peut se décider à deve-nir un criminel, malgré toutes les invi-tes sournoises de son mauvais génie.





'Je vous étranglerais comme un poulet!" menace Léonard, qui n'est autre que Carette, dresse contre Charles Trenet.



Léonard est tout heureux, dans son magasin d'accessoires de cotillons, de montrer aux enfants du quartier ses "attrapes"

ne révélation pour nous, certes, mais pour lui aussi qui ne se voyait pas du tout sous l'angle d'un grand artiste, capable d'interpréter sans aucune défaillance le rôle principal

Nous nous sommes trouvé devant un Carette inconnu, émouvant et comique sans outrance, réservant ses effets avec un naturel extraordinaire, une sobriété remarquable, un jeu de comédien accompli qui, même si on ne savait pas à qui l'on a affaire, retiendrait l'attention comme une chose rare, trop rare. Il est facile, lorsqu'on veut « tirer à la ligne » et que l'on-fait son apprentissage de journaliste, de publier une biographie avec quelques anecdotes contées au hasard, souvent plus ou moins authentiques. Combien plus passionnant pour l'ob-Nous nous sommes trouvé devant un graphie avec quelques anecdotes contées au hasard, souvent plus ou moins authentiques. Combien plus passionnant pour l'observateur et plus intéressant pour l'artiste, de décortiquer la personnalité de celui-ci, d'analyser son jeu et ses ressorts et, quelquesois, de le découvrir à lui-même! Carette est d'ailleurs tout étonné des compliments que des gens de métier lui décernent en le voyant tourner « L'Honorable Léonard », sous la direction de Pierre Prévert, jeune metteur en scène de talent, auquel l'essor cinématographique français a très intelligemment donné sa chance. Peu nous importe qu'il habite au Vésinet et soit né aux Batignolles, qu'il ait été vendeur au Printemps ou employé de chemin de fer, ou, encore, qu'il ait pris un air ahuri lorsque, dans un restaurant de Bruxelles, il demanda très simplement où était le télèphone et qu'on lui répondit :

Adressez-vous à la dame de la

Jamais il n'osa déranger une personnalité de la Maison Royale... Parbleu, il ignorait qu'en Belgique, « dame de la Cour » signifie prosaïquement « dame des lavabos ». C'est drôle, bien sûr, et Carette est incontestable-ment drôle, tout naturellement et sans em-phase, mais il est plus et mieux.

Carette, dans une scène du film "Paris-Camargue", avec Marguerite Pierry.



jusqu'à présent on le connaissait comme l'artiste des rôles courts, des aketches dan lesquels, mon Dieu, il n'avait pas toujour l'occasion de faire preuve de beaucoup de finesse, et puis, tout à coup, le voilà mis en face d'une interprétation comme on ne lui en avait jamais confiée. Tout un film repose sur lui, mais îl est juste de reconnaître qu'il est parfaitement entouré par des acteurs de talent, tel Pierre Brasseur, auquel on doit une composition de premier ordre.

Sans « se pousser du col », avec conscience, sans trop savoir d'abord ce que cela donnerait, Carette s'est mis dans la peau du personnage, il n'a rien forcé, se contentant de jouer vrai, suivant ce qu'il sentait, y ajoutant une intelligence admirable, une attention de tous les instants et une bonne volonté pouvant servir d'exemple à bien des jeunes qui croient que « c'est arrivé » et que le « battage » remplace l'étude et le talent.

On peut interroger Carette, il est sobre de détails et gentiment heureux; il n'a pas encore réalisé la place à laquelle il s'est hissé d'un coup, sans le secours d'aucune tapageuse publicité, et, quand on lui dit qu'il est le centre de ce film, son armature, comme Raimu embrasse la totalité du film qu'il interprète, identifiant l'œuvre à lui-même, le bon et simple Carette croît qu'on exagère. Il est un peu gêné. Il est un peu gêné.

Voilà du beau travail en profondeur, un jeu de masque sans excès qui ferait considérer le « parlé » comme inutile et grâce auquel on est déjà assuré de se trouver en présence d'un grand film.

Quand on est arrivé à cela, on est vrai-Quand on est arrive à ceia, on est transment digne du nom d'artiste, un peu décerné à tort et à travers, à une jeune femme quand elle est jolie ou généreuse, et à un homme quand il se contente d'être « rigolo ».

Bravo! Carette.

Cet instantané
n'a pas été pris
au domicile des
deux vedettes,
mais sur la scène
d'un théâtre.
Dans "Echec à la
Dame ", Ginette
Leclerc, belle et
blen en chair, est
une séductrice et
Lucien Gallas son
dompteur. Et tous
deux affirment
sentir profondément leurs rôles.

Photo Liido

Photo Lido

Pour mater



Nuit blanche empêche vingt personnes

Valentine Tessier joue pour la première lois au Théâtre Michel. Un rôle magnifique-celui d'une maman que tout le monde aban: donne, un soir, et qui en profite pour infliger une bonne leçon à son mari et à ses deux enfants. Elle disparaît mystérieusement. Et, au retour des trois noctambules, chacun se demande avec inquiétude ce qu'a pu devenir la délaissée. On craint le pire. On téréphone à la police...

On a répété pendant de longs soirs cette « Nuit Blanche ». Jacques-Baumer, occupé dans la journée par sa mise en scène au Théâtre de Paris des « Inséparables », venait souvent fort tard faire travailler les acteurs du Théâtre Michel. La blonde directrice Marcelle Parisys, Valentine Tessier, André Carnège, Jean Chaduc, Primerose, lui doivent de nombreuses nuits blanches.

de dormir.

Les interprètes se reposent pendant les répétitions... Ce n'est plus une pièce, c'est un jeu de cache-cache.

Valentine Tessier a disparu... Parisys, André Carnège, Primerose la cher-chent et Chaduc téléphone à la police.

Valentine Tessier, André Carnège, Primerose et Jean Chaduc compo-sent cette belle famille française.





## L'ACTUALITÉ THÉATRAIR

L'OPERA - COMIQUE

"KERMESSE"

La partition de M. Lavagne a de la couleur et du mouvement. Telle qu'elle est offerte par le compositeur, brillante et diverse dans son découpage, elle présente au chorégra-phe une matière heureuse. Aussi était-on en droit d'attendre un joli ballet de cette

« Kermesse ».

Ce que nous en donne l'Opéra-Comique est tout à fait dans le genre navrant systématiquement adopté par notre seconde scène lyrique ces dernières années. C'est petit, mesquin, bien au-dessous de ce qui se faisait au Trianon-Lyrique au temps qu'y florissait l'opératte. Décors et costumes cent à l'avenant.

florissait l'opérette. Décors et costumes sont à l'avenant. Mlles Juanina Schwarz, Lydia Byzanti, Simone Garnier, Christiane Anie, Madeleine Malard, Marthe Ritz, dansent sans besu-coup de conviction les variations sans pré-tention qui leur ont été confiées, avec MM. Constantin Tcherkass et Christian Foye.

Personne n'a dû beaucoup se fatiguer aux répétitions. Les répétitions, d'ailleurs, on saisit tout de suite qu'il y en a eu deux ou trois. Quant au reste du ballet livré à une figuration pas même intelligente, il a un air de mortel désespoir.

de mortei desespoir.

Que tout cela est triste! Et comme on
comprend ces danseuses qui, lorsqu'on
leur dit : « Vous êtes de l'Opéra-Comique », répondent qu'elles aiment autant que ça ne se sache pas... Et «Kermesse», qui vient renforcer leur honte n'est une référence renforcer leur honte n'est une référence ni pour leur professeur, ni pour leur maître de ballet, ni pour elles-mêmes. Mais ce qu'il y a de très grave dans cet enterrement progressif, c'est que les contribuables fran-çais continuent à donner leur argent pour que soit subventionné l'Opéra-Comique dont la vitalité est quand même la plus forte.

### Sur L'ÉCRAN

crande Marnière » appartient à ce vieux répertaire solide comme du roc dans le-quel les auteurs puiseront éternellement pour faire éternellement le même film. La couleur, le relief, la télévision, rien

pour faire éternellement le même film. La couleur, le relief, la télévision, rien ne découragera les adaptateurs et les metteurs en scène qui ne cherchent pas spécialement l'originalité. Admettons donc une fois pour toutes que nous sommes condamnés jusqu'à la fin de nos jours à d'innombrables « Grandes Marnières », comme à d'innombrables « Mystères de Paris » et autres « Dames aux Camélias », et passons à l'ordre du jour!

Que dire de la ...ème version du roman de Ceorges Ohnet qui nous est donnée? Rien, mon Dieu, et c'est bien ce qui est le plus décourageant pour un critique — quet vilain mot !... On cherche en vain la plus petite aspérité à laquelle accrocher sa plume, le défaut ou la qualité qui permettra d'exprimer une idée, peut-être fausse ou arbitraire, mais enfin une idée... Rien, rien, rien ! On ne trouve pas le moindre tremplin de discussion. Alors, contentons-nous de vous dire que M. Jean de Marguenat, le metteur en scène, a fait honnêtement son métier, ainsi que ses interprètes: Fernand Ledoux, Jean Chevrier, Ginette Leclerc, Micheline Francey, Marguerite Deval, Le Vigan, ainsi que les adaptateurs André Legrand et G. de Marguenat, et que l'auteur des dialogues, Roger Ferdinand. Ils ont tous essayé d'ensemencer un désert — avec, du reste, une semence d'inégale

mence d'inégale qualité, car on ne saurait prétendre que la graine Le-doux et la graine Roger Ferdinand, Roger Ferdinand, par exemple, soient de la même récolte — mais la preuve devrait être faite depuis longtemps que rien ne croît dans le désert de

APRES L'ORAGE. L'orage, c'est la guerre. Les auteurs, qui sont optimistes, veulent nous tes, veulent nous démontrer que le cyclone aura balayé le parquet de toutes les ordures et poussières qui le souillaient, que tous les fripons du cinéma auront plié bagage, que toutes les fausses stars so-phistiquées se seront évanquies et qu'il ne restera plus dans les studios que des producteurs honnêtes, que des metteurs en scène intelligents et des artistes au talent authentique.

Allons, tant mieux! Et vivement ce paradis cinémato-graphique qui nous attend. Pour l'ins-tant, il faut bien reconnaître que les auteurs et réalisateurs d'« Après l'Orage » sont un échantillon peu encourageant de ce qui nous est promis. Par bonheur, nous sommes certains qu'ils ne constituent pos le nouvel ordre cinématographique, et les Becker, les Daquin, les Chavance, les Pierre Prévert et quelques autres à qui l'après-guerre aura permis de se manifester, sont des espoirs autrement sérieux! « Après l'Orage » nous montre une fois encore René Dary faisant le retour à la terre. Quand nous serons à cent!...

à la terre. Quand nous serons à cent !... Dans la boucle de son périple dont les deux extrémités se rejoignent autour du clocher de son village, il aura possé par le boudoir d'une vedette de cinéma qui est bien le personnage le plus stupide que nous ayons vu à l'écran depuis long-temps! Suzy Prim s'efforce, sans y parvenir, de le rendre acceptable. Dary a toujours son sympathique bongarçonnisme, et Jules Berry est, avec sa verve la meilleure, un nouveau diable, très vingtième siècle celui-là!

MADEMOISELLE VENDREDI. - Vittorio de Sica, qui est un acteur aimable mais sans génie, semble avoir la main heureuse pour mettre en scène des coméheureuse pour mettre en scène des comédies légères, vives, nourries de gags amusants et de personnages pittoresques. Après « Roses écarlates », il nous donne aujourd'hui « Mademoiselle Vendredi », autre film de la même veine, et qui est charmant. Il y aurait bien quelques critiques à faire de ce scénario qui rappelle parfois de trop près « Leçon de chimie à 9 heures » et, de plus loin, « Jeunes Filles en Uniforme »; quelques critiques, surtout, que l'on devrait adresser au réalisateur pour la manière un peu lourde dont il a joué de certains effets lourde dont il a joué de certains effets qui, dosés plus discrètement, eussent été délicieux! Mais ne cherchons pas! Tel quel, le film se présente avec de très jolles scènes, et sa jeune interprète, Adriana Benetti, est émouvante et sin-

Cette jeune fille de dix-huit ans, Mile Vendredi, est assistante-infirmière dans une pension d'orphelines. Un jour, le vieux médecin du collège est remplacé: un jeune et beau docteur lui succède. Avec lui, entre dans l'infirmerie — et dans le cœur de la petite Thérèse Vendredi — la lumière. Accusée d'un farfait qu'elle n'a pas commis, la jeune infirmière s'enfuit et se réfugie chez le médecin, qu'avec beaucoup d'astuce et de pertinence, elle délivre d'une maîtresse importune, d'une fiancée gratesque et de créanciers criards. Et puis, bien sûr, elle s'installera au foyer du docteur pour n'en plus partir que la bague au doigt... Tout cela se laisse voir avec beaucoup d'agrément, et Adriana Benetti est une adolescente qui fera son chemin. Avec son petit visage pathétique et douloureux, elle n'est pas sans rapport avec Jany Holt.

Roger RECENT.

#### Vedettes

L'hebdomadaire du théâtre, de la vie pa risienne et du cinéma ★ Paraît le Samed 4° Année

TAI. 50-43 (lignes groupées) Chèques postoux : Paris 1790-33



Mila Parely et Jean Paqui sont, avec Charles Vanel, les principaux interprètes des Roquevillard', le film que tourne actuellement Jean Dréville, à Photosonor. Le sujet est tiré du célèbre roman d'Henry Bordeaux.





adio-Paris fait depuis quelque: mois un remarquable effort pour renouveler et donner plus d'agrément aux présentations de ses émissions. La direction artistique a réuni toute une pléiade d'auteurs qu'elle a chargés de rédiger des textes de bonne tenue littéraire et d'une amusante originalité, susceptibles d'apporter un attrait nouveau aux concerts de disques et aux manifestations des différents

Ce n'est pas une mince besogne que d'assurer une ligison agréable et intelligente entre les différents morceaux d'un programme. Entre la sécheresse officielle d'un speaker qui se contente d'annoncer successivement les titres des morceaux et ces coq-à-l'âne stupides qui prétendent faire entrer malgré lui le nom d'une chanson dans une phrase prétendue amusante, il y a une nuance qu'il s'agit de

C'est à ce doigté, à cette virtuosité. ue l'on reconnaît le talent des véritables présentateurs radiophoniques.

Si, actuellement, quelques-uns ne réus sissent pas parfaitement ces périlleux exercices, nous devons dire que, dans son ensemble, l'équipe des présentateurs de Radio-Paris apporte une adresse et une ingéniosité que les auditeurs ne saisissent peut-être pas toujours, mais qu'un spécialiste averti ne peut qu'admirer. Vous imaginez-vous le problème devant lequel se trouve l'écrivain qui recoit une liste de dix à quinze morceaux hétéroclites puisés dans le répertoire du musichall et à qui l'on dit : « Vous devez assurer la présentation originale de toute salade! Sans dépasser cinq minutes! »? Si la concision est la grande qualité d'une présentation, elle en est aussi la plus grande difficulté. Combien plus agréable est la tâche de celui qui, ayant choisi son sujet, désigne luimême les œuvres qui composeront son programme, dispose du temps nécessaire au développement de sa pensée

Si, pour ces grandes présentations, l'auditeur peut se montrer plus exigeant, il n'oublie pas ceux qui lui procurent d'agréables moments radiophoniques et il fait de ces présentateurs des vedettes au même titre que des artistes de théâtre ou de music-hall.

Dans cet art de présenter, les hommes sont la plus grande majorité. Nous ne pouvons que regretter que des voix féminines bien timbrées, jeunes, caressantes, ne se fassent pas entendre plus souvent dans des textes de leur composition. Parmi ces trop rares présentatrices, certaines se montrent remarquables d'esprit et d'érudition. Une Charlotte Lysès, une Anne Mayen, une Tante Simone devraient

Les hommes ont leurs partisans fidèles. Les amateurs de fougue romantique, les amonts passionnés de la belle musique ne se lassent pas d'entendre leur cher ami lointain Pierre Hiégel. Les amateurs du verbe précis écoutent avec plaisir Roland Tessier ou André Alléhaut. Ceux qui aiment les joyeux compères, les inventeurs de mots drôles ou d'histoires cocasses donnent leur préférence au Sidi-Carlès, au trépidant Marcel Sicarl ou à Celmas le fou spirituel! Et tous ces collaborateurs qui, chaque jour, font assaut d'esprit et d'humour pour nous divertir,

LE VENDREDI 19 MARS, LA RADIODIFFUSION NATIONALE DONNAIT LE FAUST DE GOETHE DANS UNE ADAPTATION DE PIERRE SABATIER, L'AUTEUR A BIEN VOULU ÉCRIRE POUR "VEDETTES" SES INTENTIONS ET SES IMPRESSIONS

N de plus, serait-on tenté de penser! La tragique aventure du Docteur Faust doit sa véritable popularité en France à la musique de Gounod, et il semble pour beaucoup qu'on ne puisse pas plus séparer le drame de Goethe du compositeur de l'Opéra, qu'on ne peut penser à Carmen sans entendre chanter dans nos mémoires les airs de Bizet. Les amateurs de musique comaissent également Faust à travers le sombre et dangereux Berlioz, le charmant et romantique Liszt et le frémissant Schumann... Bien raies sont chez nous ceux qui ont cherché à prendre contact avec le chef-d'œuvre du poète allemand, et à ne lui demander que son propre lyrisme. A plusieurs reprises, cependant, les Directeurs de chez nous ont été tentés de donner des traductions plus ou moins libres du Faust de Gœthe et, peu de mois avant la guerre, nous en vimes une au théâtre Montparnasse où Marguerite Jamois anima de son talent pathétique le personnage sensible et douloureux de Gretchen. Ces essais n'eurent qu'un succès relatif, algré le soin avec lequel ils étaient réalisés. L'aventure, sans musique, semble rapetissée. banalisée, réduite à une simple histoire de fille séduite expiant chèrement la faute co comme on en peut voir tant d'exemples dans les mélodrames, chers à nos grand'mères.

C'est que toute la réelle beauté du poème de Gœthe, l'émotion angoissante qui se dégage de ce drame sublime de la connaissance, échappait complètement dans ces adaptations faites avec un soin trop visible de ramener le grandiose et titanesque ouvrage allemand, à la dimension d'un drame destiné à être représenté. Goethe a instalé, il est vrai, Faust : « Une tragédie »; mais cette tragédie se joue tour à tour dans le ciel, dans le monde des esprits et dans l'ame du dectour Faust des le calle dans le monde des esprits et dans l'âme du docteur Faust, dans les sphères magiques dressées par les sorcières, et dans l'ambiance modeste d'un petit village médiéval d'Europe Centrale. Comment des lors, même avec les perfectionnements des scènes modernes, les plaques tournantes, passer de la réalité au rêve, de la nature à la magie, rendre perceptible le voyage haletant qua Méphistophèlès fait les perfectionnements des scènes modernes, les plaques tournantes, passer de la réalité au rêve, de la nature à la magie, rendre perceptible le voyage halemant que Méphistophèlès fait faire à celui qui lui a vendu son âme pour connaître tout ce qui est connaissable en ce bas monde et ailleurs? Seule, la Radio qui permet de tout suggérer sans rien faire voir, nous a paru susceptible de donner une idée du chef-d'œuvre de Goeths. J'ai voulu en tenter l'essai, en serrant aussi près que possible le texte du poéte allemand, tout en gardant à la phrase française son indépendance et sa liberté. Je ne me suis servi, ni de la traduction si belle de Gérard de Nerval, ni de celle, plus littérale, de Lichtenberger. Le seul emprunt que j'ai fait pour la Chanson de la Puce et pour celle du Roi de Thulé, je le dois à une traduction de mon oncle François Sabatier. Tout le reste est transporté directément de la prose de Goethe.

Certes, comme il s'agissait d'une adaptation radiophonique, je n'ai pris que les scènes principales du premier Faust, celui qui s'achève dans la prison de Marguerite, et j'ai du laisser, bien à regret, d'ailleurs de nombreux passages, pour réduire ce chef-d'œuvre à la dimension d'une émission d'une heure et demis. Et, cependant, toutes les stations du drame y sont fixées depuis le proloque dans le ciel, jusqu'à la mort de Gretchen, en passant par la taverne, le jardin, l'eglise, la maison de Valentin, la course à l'abline.

Une partition intédite d'Emmanuel Bondeville enveloppait les divers tableaux de la tragédie. Le spirituel compositeur de l'École des Maris, reprise avec fant de succès tout dernièrement à la Radio, a éctit une musique d'une inspiration fort élevée, à la fois très moderne de facture, et très médiévale comme en pression. Les chansons traditionnelles de la Puce et du Roi de Thulé, comme la Sérénade, ont été traitées par lui dans un style très nouveau.

Faust bénéficiait à la Radio d'une interprétation particulièrement brillante, Mms Géori Boué a chanté l'air de la Coupe du Roi de Thulé,

FAUST DESSIN DE J. ROBICHON Pierre SABATIER.

RADIODIFEUSION NATIONALE



Hèlène ROMANEE, grande révélation 1942 du tour de chant, vient de faire de brillants débuts à l'A.B.C. dans son répettoire de chansons nos-talgiques.

AMBASSADEURS-ALICE COCÉA CLOTILDE DU MESNIL Le chef-d'œuvre d'Henry BEÇQUE MAIS N'TE PROMÈNE DONC PAS TOUTE NUE!

RENTRÉE à l'A & B & C & de LYS GAUTY

TOUT UN PROGRAMME A. H. C.

TH. EDOUARD VII 50 Représentations exceptionnelles de INSOUMISE

Pierre MAGNIER Andrés GUIZE pour les débuts de MARIA FAVELLA

PIERRE FRONDAIE Ts les soirs, 20 h. (af lun.), Jeu., Sam., Dim., lb h.

THEATRE des MATHURINS

Soirés 19, 30 (sauf DEIRDRE des lundi). Matin. dim. et fât. 14 et 17 h. DOULEURS



Jean - Jacques

Comédie de ROBERT BOISSY

E. LYNN -- C. DIDIER

M. PIERRAT et Jean DAX Tous les soirs (sauf lundi) 20 heures, Mat.: samedi, dimanche et fête 15 h.

COLIN-MAILLARD

8, RUE JEAN-GOUJON

Le plus beau spectacle pour enfants

MATINÉES TOUS LES JEUDIS ET DIMANCHES. A 15 H.

UN ENORME SUCCES

THÉATRE DE PARIS

GABY MORLAY

LES INSÉPARABLES

ANDRÉ BRULÉ

et une éclatante distribution Tous les soirs (si mer.), 20 h. MAT. : sam., dim. 15 h.

Les films que vous trez votr :

CARRÈRE THE - COCKTAIL - CABARET

: YVES DENIAUD :

:: VIVIANE REY ::

FRANZ DRESSELHUIS FREDDY ET HARRY

**IBERTYS** 

5. pl. Blanche. - Tri. 87-42 DINERS Cabaret Parisien

> FAKARA L'ILLUSIONNISTE RAYMOND et NITA NUMERO DE FORCE 20, Rue Cujas JONAL CHANTEUR ACCORDEONISTE (Quartier Latin)

Aubert Palace, 26, boul. des Italiens. Perm. 12 h. 45 à 23 h. Baltac, 136, Ch. Elysées. Perm. 14 à 23 h. Berthier, 35, bd Berthier. Sem. 20 h. 30. D.F.: 14 à 23 h. Griéman Champs-Elysées.
Cinéma Champs-Elysées.
Cinémonde Opéra, 4, Ch.-d'Antin. Perm. 13 à 23 h. OPE: 01-90.
Clichy Palace, 49, av. de Clichy, 14 à 18.30, 20 à 23 h. Perm. S. D. Clichy Palace, 49, av. de Clichy, 14 à 18.30, 20 à 23 h. Perm. S. D. Club des Vedettes, 2, r. des Italiens. Perm. de 14 à 23 h. Delambre (Le), 11, r. Delambre. Perm. 14 à 23 h. Delambre. Rochereau, 24, pl. Denfert. Ode 00-11
Ermitage, 12, Ch.-Elysées. Perm. de 14 à 23 h. Helder (Le), 34, bd des Italiens. Perm. de 13 h. 30 à 23 h. Impérial, 29, boulevard des Italiens. RIC. 72-52.
Lux Bastille, Perm. 14 à 23 h. DID. 79-17
Lux Rennes, 78, r. de Rennes Perm. 14 à 23 h. LIT. 62-25
Marbeuf, 34, rue Marbeuf. BAL. 47-19.
Marivaux, 15, boulevard des Italiens. RIC. 72-52.
Mirzmar, gare Montparnasse, Perm. 13 h. 40 à 22 h. 45. DAN. 41-02.
Olympia, bd des Capucines. Permanent
Ordener-Palace, 117, rue de la Chapelle.
Radio-Cité Bastille, 5, faubourg Saint-Antoine. Dor. 54-40
Régent, 113, av. de Neuilly (Métro Sablons)
Zoo-Palace, 275, avenue Daumesnil L'Honorable Catherine La Couronne de Fer La Fille du Puisatier Forces occultes
L'Auberge de l'Abîme
Le Bienfaiteur
Le Bienfaiteur
Mademoiselle Swing
L'Héritier des Mondésir

Du 17 au 23 Mars

L'Appel du Silence — La Fille du Puisatier — Feu Sacré — Pontcarral Pontcarral Le Grand Combat Le Comte de Monte-Cristo (2+sp.)
Patricia
Andorra
Le Grand Combat

Le Bienfaiteur — Patricia

Le Restaurant-Cabaret chic de Paris

PARIS-PARIS GINETTE WANDER

ZITA FIORE - VONA

DORA VARENE

et JANINE FRANCY

Pavillon de l'Élysée ANJ. 29-60

**ROYAL-SOUPERS** 

NOUVEAU SPECTACLE

62, RUE PIGALLE, 62

Téléphone : TRINITÉ 20-43

DINERS-

SOUPERS

CABARET

Du 24 au 30 Mars L'Honorable Catherine L'Honorable Catherine
Le Camion Blanc
Port d'Attache
Forces Occultes
L'Auberge de l'Abime
Porte Tête
La Couronne de Fer
Cap au Large
Jenny jeune Prof'
Secrets
Secrets Secrets L'Appel du Silence Feu Sacré Patricia Pontcarrál Pontcarrai Sérénade du Souvenir Le Comte de Monte-Cristo (2- sp.) Port d'Attache Andorra Croisières Sidérales L'Enfer du Jeu



Roland FERSEN présente son nouveau tour de chant au « Megève ». Après avoir joué du Shakespeare et du Paul Claudel, il chante aujourd'hui des méladies de Charles Trenet et de Claude Pingault.



AUBERT PALACE 28. bd des Italiens - M. Kichelieu-Drouot

L'HONORABLE CATHERINE avec EDWIGE FEUILLÊRE

CLUB DES VEDETTES

2, rue des Italiane PRO 88-81 - Mº Richelied Droubt

La Couronne de Fer



DAUNOU LE FLEUVE AMOUR Comédie gaie d'ANDRÉ BIRABEAU JEAN PAQUI SUZET MAIS

ETOLE MUSICHAL NADIA DAUTY ROLET SEMSEY > les JAKMY lorchestre TESTERINI > les ZURANI LOU BARRISON - I DERSON SULANNE DANTS

Tales soirs à 20" - Mat à 15" (s' vend - Rel Merc - Dlm à 16-17-120

Location NOUVEAUTES Metro

**GEORGIUS** ALICE TISSOT

avec PALAU et SERJIUS VIVE PARIS!

REVUE 43, en 2 ACTES et 25 TABLEAUX Sketches de Pierre VARENNE
Lucien PARIN, a Henri DUMONT
a = DENIS-MICHEL = = =
Une production GERMAIN CHAMPELL JEAN BOBILLOT

YVONNE YOLA BUGUETTE MARLING

ous les soirs sauf jeudi 20 h. - Samed Dimanche et Fêtes : matinées à 14 et 17 h

LE GRAND JEU

GRAND JEU ..

DE PARIS Maurice FORTIER Mise en scène de Jean SILVIO Avec JACQUELINE MORLAND
MAURICE FORTIER
Mimi Gilbert — Nadia Astruc
Le Ballet de Dorys Grey
at les vedettes du cirque ALEX et ZAVATTA

58, RUE PIGALLE - Tél.: TRI. 68-00

"Le Cabaret de l'Étite"

73. rue Pigalle, 73

Telephone TRImic 77-10 - Metro : PIGALLE

Le plus beau spectacle de cabaret

ATTRACTIONS

MOULIN de la GALETTE Tous les Dimanches matinée à 15 heures CAF'-CONC' SURPRISE

Patricia

SHÉHÉRAZADE

Avec les meilleures Vedettes de Paris ORCHESTRE MARCEL MELET

Maddy BRETON - Yane GRANIER
Gally DORIS - Dina OUSSOFF
Nina DARIAL - Pati BEHRS
SEVEDELIEGE Simone REINA 10. 181. 4.58 Deux orchestres - de 22 h. à l'aube.

SA MAJESTÉ

CHEZ LEDOYEN CHARPINI

" LA VIE PARISIENNE "

Suzy Solidor ET UN PROGRAMME DE GOUT ET DE QUALITÉ AU CABARET

ANT. 47-82

Dans la nouvelle pièce à grand succès du Gymnase, "Rêves d'Amour" de M. René Fauchois, la belle et émouvante Annie Ducaux a remporté un triomphe d'artiste jolie et élégante; ses robes somptueuses d'époque de Liszt ont été réalisées par MAGGY-ROUFF.

Sérénade

du Souvenir

EN PREMIÈRE PARTIE :

TAILLEURS DE PIERRES

Au cours de la "collection" de Nina Ricci, on a beaucoup re-marqué les charmants modèles de chapeaux conçus par GABRIELLE: ils sont d'un chic et d'une allure extrêmes jusques et y compris la si originale coiffure de mariée.

Dans la nouvelle et fastueuse "Revue des 3 Millions" aux Folies-Bergère, 'amusant Charpini, quand il parait en homme, est habillé avec un galbe parfait par SÉVERINO, le Maître Tailleur du 24, rue Royale.

THEATRE PIGALLE 12, rue Pigalle . TRI. 94-51

Opérette à grand spectacle en trois actes et cinq tableaux.

BARBARA NIKISCH A. BALBI — B. PARE M. ROGER MAJOUFRE — D. VIGNEAU — JEAN GUY

Matinées samedi et dimanche à 15 h.

MONSEI GNEUR
Cabaret
Restaurant
Orchestre Tzigene

BRANCATO ET TOUT UN PROGRAMME DINERS -94, rue d'Amsterdam

Au cœur de Montmartre, 15, rue Mansart, l'ancien champion de boxe, VICTOR WAINTZ, préside aux destinées d'une de nos plus confortables solles de Culture Physique où se rencontrent les personnalités et les artistes de cinéma qui veulent se tenir en forme. Le meilleur accueil et des conditions exceptionnelles y sont réservés aux lecteurs de « Vedettes ».





La jeune et jolie fantaisiste Jeannine FRANCYS remporte tous les soirs un vif succès au PARIS-PARIS le res-taurant chic des Champs-Elysées. Photo Harcourt.



Potinière, toujours coiffée à la ville et à la scène par « ÉLEGANS », 4. rue Volney. Photo Harcourt



Pierre DUPREZ, de l'Opéra, prodigue chaque jour ses conseils éclairés en son superbe studio 11, Cité Milton, où il vient d'ouvrir une école de danse.

Photo Dorvyne.

